

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	5
Allgemeines.....	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Zeichenerklärung.....	5
Sicherheit.....	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Sicherheitshinweise.....	6
Vor Verwendung.....	7
Montageanleitung (Abb. A-D).....	7
Verwendung.....	7
Fahrrad montieren.....	7
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	8
Wartung	8
Reinigung	8
Lagerung	8
Transport.....	8
Technische Daten	8

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Feststellknebel
2. Klammermechanismus
3. Teleskopverlängerung
4. Standfüße
5. Kunststoffschuhe
6. Fixierstange
7. Knebel für Standfüße
8. Werkzeugablage
9. Knebel zur Höheneinstellung
10. Knebel für Feststellarm

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Fahrrad-Reparaturständer (im Folgendem nur "Reparaturständer" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Produkts führen. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2021-11 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Starthilfegerät oder auf der Verpackung verwendet.



Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WW-BRS-17 = Fahrradreparaturständer

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-It-Yourself Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- zur ergonomischen und stabilen Befestigung des Fahrrades um einfache Reparatur- / Wartungsarbeiten durchzuführen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung des Produkts durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen

Sicherheitshinweise

Lesen, verstehen und befolgen Sie die Sicherheits-, Montage- und Bedienungshinweise in dieser Bedienungsanleitung. Eine Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung dieses Produktes entstanden sind

- Untersuchen Sie den Reparaturständer regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und prüfen Sie den festen Sitz aller Schrauben und Verbindungen. Beschädigte oder defekte Teile müssen vor der Verwendung des Reparaturständers ersetzt werden.
- Überladen Sie das Maximalgewicht von 30kg nicht.
- Prüfen Sie den sicheren Sitz des Fahrrades bevor Sie daran zu arbeiten beginnen.
- Der Reparaturständer darf ausschließlich entsprechend den in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen verwendet werden. Jede andere Verwendung ist untersagt.
- Nehmen Sie das Fahrrad vor Einstellungen am Reparaturständer ab um Verletzungen und/oder Schäden am Fahrrad oder dem Reparaturständer zu vermeiden.
- Der Reparaturständer darf ausschließlich auf ebenem, stabilem Untergrund verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht mit einem am Reparaturständer montierten Fahrrad zu fahren.
- Vermeiden Sie Schäden am Fahrrad indem Sie keine Seilzüge und Bowdenzüge einklemmen.

Vor Verwendung

Montageanleitung (Abb. A-D)

- Öffnen Sie den Unterteil des Reparaturständers indem Sie den Knebel für die Standfüße (A) öffnen und nach unten drücken. Stellen Sie den Reparaturständer plan auf die Plastikschuhe (B), ziehen Sie den Knebel für die Standfüße an und prüfen Sie auf sicheren Stand. Die Plastikschuhe (B) können bei Bedarf im Boden verschraubt werden (Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schieben Sie die Teleskopverlängerung (C) in den Unterteil wie abgebildet. Sichern Sie durch Anziehen des Knebels zur Höheneinstellung (D).
- Schieben Sie den Feststellarm (E) in die Teleskopverlängerung (C) und befestigen Sie ihn durch Anziehen des Feststellknebels (F).
- Befestigen Sie die Werkzeugablage (G) mit den mitgelieferten Schrauben am Rahmen.

Fahrrad befestigen (Abb. E, F)

Manche Fahrradhersteller raten davon ab, dünnwandige Fahrrad-Rahmen oder Rahmen aus Karbon einzuklemmen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Fahrradhersteller.

- Wählen Sie die Position der Klemme am Fahrrad mit Bedacht. Das Fahrrad sollte möglichst im Gleichgewicht sein. Ein Fahrrad im Ungleichgewicht belastet die Klemme und kann eine Umkippen des Fahrradständers verursachen.
- Justieren Sie stets die Höhe und den Winkel der Klemme bevor Sie ein Fahrrad auf den Ständer montieren. Prüfen Sie vorab den festen und sicheren Sitz aller Knebel.
- Die beiden Backen der Klammer haben jeweils eine Aussparung für Seilzüge. Vergewissern Sie sich, dass Brems- oder Gangseile in einer der Aussparungen liegen bevor Sie die Klemme anziehen.

Fixierstange (Abb. G)

Im Lieferumfang des Reparaturständers ist eine Fixierstange enthalten mit der das Vorderrad während Reparaturarbeiten fixiert werden kann.

- Befestigen Sie ein Ende der Fixierstange am Lenker des Fahrrads und das andere Ende am Rahmen des Reparaturständers.

Verwendung

Fahrrad montieren



VORSICHT!

Überschreiten Sie niemals den Maximalwert der Höhenverstellung. Die zulässige Maximalposition ist auf dem Rohr der Teleskopverlängerung markiert. Überlasten Sie den waagrechten Feststellarm nicht. Fixieren Sie ihn stets möglichst nahe am Hauptrahmen des Reparaturständers. Um ein Umkippen zu vermeiden sollte das Fahrrad niemals über die Standfüße des Reparaturständers hinausragen.

Werkzeugablage (Abb. H)

- Befestigen Sie die Werkzeugablage mit den mitgelieferten Innensechskantschrauben in gewünschter Höhe am Rahmen des Reparaturständers. Die Werkzeugablage ist magnetisch, um kleine Schrauben, Bolzen und andere metallische Gegenstände sicher zu verwahren.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung

Der Reparaturständer ist weitgehend wartungsfrei.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Technische Daten

Minimale / maximale Arbeitshöhe	108 – 190 cm
Standfläche (maximal)	ca. 140 cm
Maiximale Tragfähigkeit	30 kg

Reinigung

- Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Lagerung

- Reinigen Sie den Reparaturständer vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").

Transport

- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Table of contents

Scope of delivery / parts list	9
General	9
Read the user manual and keep it safely for future reference.....	9
Symbols used in this manual.....	9
Safety	10
Intended use.....	10
Safety guidelines	10
Before Use	11
Assembly instructions (Fig. A-D)	11
Use	11
Mounting your bicycle.....	11
Maintenance, cleaning, storage and transport	12
Maintenance	12
Cleaning	12
Storage	12
Transport.....	12
Technical data	12

Scope of delivery / parts list

1. Locking lever
2. Clamping mechanism
3. Telescopic extension
4. Stands
5. Plastic base
6. Fixing rod
7. Lever for stands
8. Tools tray
9. Lever for height adjustment
10. Lever for locking arm

General

Read the user manual and keep it safely for future reference

This user manual is an integral part of this bicycle repair stand (hereafter referred to only as the "repair stand" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Read the manual carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Not following the instructions given in the manual may result in serious injuries or damage to the product. Always include the manual when you give the product to others. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer. Revision: ID 001 - 2021-11 - REV001

Symbols used in this manual

The following symbols and signal words are used in this manual, on the jump starter or on the packaging.



Signals a hazard that can cause injuries when ignored.



Read the operating manual.

The model name is a combination of letters and numbers:

WW-BRS-17 = Bicycle Repair Stand



Safety

Intended use

This product is intended exclusively for private use in the hobby and do-it-yourself sector for the following purposes:

- for fixing the bicycle ergonomically and in a stable manner to carry out repair / maintenance work easily.

All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this product.
- Repair of the product by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.
- Operation or maintenance of the product by those who do not know how to handle the product and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Errors in following the instructions given in this user manual

Safety guidelines

Read, understand and follow the safety, assembly and operating instructions given in this user manual. Not following them can cause injuries and damage to property. The manufacturer does not assume any responsibility for damage caused by improper use of this product

- Check the repair stand regularly for signs of damage and check if all the screws and connections are tight. Damaged or defective parts have to be replaced before using the repair stand.
- Do not exceed the maximum weight of 30kg.
- Check if the bicycle is firmly fixed before you start working on it.
- The repair stand should only be used as per the instructions given in this manual. Any other use is prohibited.
- Remove the bicycle before making adjustments to the repair stand to avoid injuries and/or damage to the bicycle or the repair stand.
- The repair stand should only be used on flat, stable ground.
- Do not try to ride a bicycle mounted on the repair stand.
- Do not damage the bicycle by clamping the brake and gear cables.

Before Use

Assembly instructions (Fig. A-D)

- Open the lower part of the repair stand by opening the lever for the stands (A) and pressing them down. Place the repair stand flat on the plastic bases (B), tighten the stand lever and check if it is stable. The plastic bases (B) can be screwed into the floor if necessary (screws not included in the supply).
- Slide the telescopic extension (C) into the lower part as shown. Tighten the height adjustment lever (D).
- Slide the locking arm (E) into the telescopic extension (C) and attach it by tightening the locking lever (F).
- Attach the tool tray (G) to the frame using the supplied screws.

Fixing the bicycle (Figs. E, F)

Some bicycle manufacturers advise against clamping thin-walled bicycle frames or carbon frames. Contact the bicycle manufacturer in case of doubt.

- Choose the clamping position on the bicycle carefully. The bicycle should be balanced properly. An imbalanced bicycle strains the clamp and can cause the bicycle stand to tip over.
- Always adjust the height and angle of the clamp before mounting a bicycle on the stand. Check if the levers are firm and secure beforehand.
- The two jaws of the clamp have grooves for cables. Make sure that brake or gear cables are in one of the grooves before tightening the clamp.

Use

Mounting your bicycle

⚠ CAUTION!

Never exceed the maximum height adjustment value. The maximum permissible position is marked on the telescope extension pipe.

Do not overload the horizontal locking arm. Always fix it as close as possible to the main frame of the repair stand. To avoid tipping over, the bicycle should never protrude beyond the supporting feet of the repair stand.

Fixing rod (Fig. G)

The repair stand is supplied with a fixing rod using which the front wheel can be fixed during repair work.

- Attach one end of the fixing rod to the handlebar of the bicycle and the other end to the frame of the repair stand.

Tool tray (Fig H)

- Attach the tool tray to the frame of the repair stand at the desired height using the supplied Allen screws. The tool tray is magnetic and can safely store small screws, bolts and other metallic objects.



Maintenance, cleaning, storage and transport

Maintenance

The repair stand is practically maintenance-free.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Cleaning

- Do not use electrical cleaning equipment.
- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Allow all the parts to dry completely.

Storage

- Clean the repair stand before storage (see chapter "Cleaning").

Transport

- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.

Technical data

Minimum / Maximum working height	108 - 190 cm
-------------------------------------	--------------

Stand space (maximum)	approx. 140 cm
-----------------------	----------------

Maximum load capacity	30 kg
-----------------------	-------

Table des matières

Livraison / description des pièces	13
Généralités.....	13
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	13
Explication des symboles	13
Sécurité	14
Utilisation conforme aux prescriptions	14
Consignes de sécurité	14
Avant l'utilisation.....	15
Instructions de montage (Fig. A-D)	15
Utilisation	15
Monter le vélo.....	15
Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	16
Entretien	16
Nettoyage	16
Stockage.....	16
Transport.....	16
Caractéristiques techniques.....	16

Livraison / description des pièces

1. Levier de verrouillage
2. Mécanisme de serrage
3. Extension télescopique
4. Pieds de stabilité
5. Sabots en plastique
6. Barre de fixation
7. Manette pour pieds
8. Porte-outil
9. Manette pour réglage de hauteur
10. Manette pour bras de serrage

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie du support de réparation de vélo (par la suite désigné uniquement par « Support de réparation » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le produit. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la ponceuse excentrique. Si vous donnez le produit à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant. Révision : ID 001 - 2021-11 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la station d'assistance au démarrage ou sur l'emballage.



Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.



Lisez la notice.

Cette désignation de modèle est une combinaison de lettre et de chiffres :

WW-BRS-17 = Support de réparation de vélo

Sécurité

Utilisation conforme aux prescriptions



Ce produit est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour une fixation ergonomique et stable du vélo afin d'effectuer des travaux simples de réparation / d'entretien.

Toute autre utilisation est expressément exclue et est considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance de la station d'assistance au démarrage par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Des erreurs dans le respect des instructions contenues dans ce manuel d'utilisation peuvent survenir

Consignes de sécurité

Lisez, comprenez et suivez les instructions de sécurité, d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures et des dommages matériels. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit

- Inspectez régulièrement le support de réparation pour détecter tout signe de dommage et vérifiez que toutes les vis et les connexions sont bien serrées. Les pièces endommagées ou défectueuses doivent être remplacées avant d'utiliser le support de réparation.
- Ne surchargez pas le poids maximal de 30kg.
- Vérifiez la bonne fixation du vélo avant de commencer le travail.
- Le support de réparation ne doit être utilisé que conformément aux instructions contenues dans ce manuel. Toute autre utilisation est exclue.
- Retirez le vélo du support de réparation avant d'effectuer tout réglage afin d'éviter toute blessure et/ou tout dommage au vélo ou au support de réparation.
- Le support de réparation ne doit être utilisé que sur un sol plat et stable.
- N'essayez pas de rouler avec un vélo monté sur le support de réparation.
- Évitez d'endommager le vélo en ne bloquant aucun câble ou câble Bowden.

Avant l'utilisation

Instructions de montage (Fig. A-D)

- Ouvrez la partie inférieure du support de réparation en ouvrant la manette des pieds (A) et en l'appuyant vers le bas. Placez le support de réparation à plat sur les sabots en plastique (B), serrez la manette des pieds et vérifiez que le support est bien en place. Les sabots en plastique (B) peuvent être vissés dans le sol si nécessaire (vis non fournies).
- Faites glisser l'extension télescopique (C) dans la base comme indiqué. Fixez en serrant la manette de réglage de hauteur (D).
- Faites glisser le bras de serrage (E) dans l'extension télescopique (C) et fixez-le en serrant la manette de serrage (F).
- Fixez le porte-outils (G) au cadre à l'aide des vis fournies.

Fixer le vélo (Fig. E, F)

Certains fabricants de vélos déconseillent le serrage de cadres de vélos à parois fines ou de cadres en carbone. En cas de doute, adressez vous au fabricant de vélo.

- Choisissez soigneusement la position du serrage sur le vélo. Le vélo doit être aussi équilibré que possible. Un vélo déséquilibré exerce une pression sur le serrage et peut faire basculer le support de vélo.
- Réglez toujours la hauteur et l'angle du serrage avant de monter un vélo sur le support. Vérifiez au préalable la bonne tenue de toutes les manettes.
- Les deux mâchoires du serrage comportent chacune un évidement pour les câbles. Assurez-vous que les câbles de frein ou de dérailleurs se trouvent dans l'un des évidements avant de serrer le serrage.

Barre de fixation (fig. G)

Le support de réparation est fourni avec une barre de fixation avec laquelle la roue avant peut être fixée pendant les travaux de réparation.

- Fixez une extrémité de la barre de fixation au guidon du vélo et l'autre extrémité au cadre du support de réparation.

Utilisation

Monter le vélo



Ne dépassez jamais la valeur maximale du réglage de la hauteur. La position maximale autorisée est marquée sur le tube de l'extension télescopique.

Ne surchargez pas le bras de serrage horizontal. Fixez-la toujours aussi près que possible du cadre principal du support de réparation. Pour éviter de basculer, le vélo ne doit jamais dépasser les pieds du support de réparation.

Porte-outils (fig. H)

- Fixez le porte-outils au cadre du support de réparation à la hauteur souhaitée à l'aide des vis à six pans creux fournies. Le porte-outils est aimanté pour garder en sécurité les petites vis, les boulons et autres objets métalliques.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport



Entretien

Le support de réparation est en majeure partie exempt de maintenance.

N'utilisez que des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad-hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Nettoyage

- N'utilisez pas d'appareils de nettoyage électrique.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.

Stockage

- Nettoyez le support de réparation avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).

Transport

- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.

Caractéristiques techniques

Hauteur de travail minimale / maximale	108 - 190 cm
--	--------------

Espace au sol (maximal)	env. 140 cm
-------------------------	-------------

Charge utile maximale autorisée	30 kg
---------------------------------	-------

Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	17
Všeobecné informace	17
Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej ...	17
Legenda k použitým symbolům.....	17
Bezpečnost.....	18
Použití v souladu s určením.....	18
Bezpečnostní upozornění.....	18
Před použitím	19
Montážní návod (obr. A-D)	19
Použití.....	19
Montáž jízdního kola	19
Údržba, čištění, skladování a transport	20
Údržba.....	20
Čištění	20
Skladování.....	20
Přeprava	20
Technické údaje.....	20

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Zajišťovací kolečko
2. Svorkový mechanismus
3. Teleskopické prodloužení
4. Patky stojanu
5. Plastové krytky
6. Fixační tyč
7. Kolečko pro patky stojanu
8. Odkládací panel pro nářadí
9. Kolečko pro výškové nastavení
10. Kolečko pro montážní rameno

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k tomuto montážnímu stojanu na jízdní kolo (dále nazývaný jen "montážní stojan" nebo "produkt"). Návod obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození výrobku. Pokud výrobek předáte třetím, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce. Revize: ID 001 - 2021-11 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na montážním stojanu nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.



POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.



Přečtěte si návod k obsluze.

Označení modelu je kombinací z písmen a číslic:

WW-BRS-17 = Montážní stojan na jízdní kolo

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je konstruován pro soukromé použití a je určen pro následující účely v hobby oblasti a domácím použití:

- k ergonomickému a stabilnímu upevnění jízdního kola a provedení jednoduchých opravárenských / servisních prací.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití produktu k jinému, než určenému účelu.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou pro tento produkt určeny.
- oprava produktu jinou stranou než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití produktu.
- obsluha nebo údržba produktu osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržování instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze

Bezpečnostní upozornění

Pozorně čtěte a řiďte se bezpečnostními pokyny, pokyny k montáži či obsluze obsaženými v tomto návodu. Jejich nerespektování může vést ke zranění a věcným škodám. Výrobce nenesé žádnou zodpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím produktu

- Před použitím montážního stojanu se vždy přesvědčte, že není poškozen a všechny šrouby a spoje jsou pevně utaženy. Poškozené nebo vadné díly musí být před použitím montážního stojanu vyměněny.
- Nepřekračujte maximální hmotnost 30 kg.
- Než začnete na kole pracovat, zkontrolujte jeho bezpečné uchycení.
- Montážní stojan smí být používán pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Každé jiné použití je nepřípustné.
- Před seřízením sejměte jízdní kolo z montážního stojanu, aby nedošlo ke zranění a/nebo poškození jízdního kola nebo montážního stojanu
- Montážní stojan lze používat pouze na rovném a stabilním podkladu.
- Nepokoušejte se jezdit s jízdním kolem namontovaným na montážním stojanu.
- Zamezte poškození kola skřípnutím lanovodů a bowdenů.

Před použitím

Montážní návod (obr. A-D)

- Otevřete spodní část montážního stojanu odšroubováním kolečka pro patky stojanu a stlačíte patky směrem dolů (A). Umístěte montážní stojan rovně na plastové krytky (B), utáhněte kolečko pro patky stojanu a zkontrolujte bezpečnou instalaci. Plastové krytky (B) lze v případě potřeby přišroubovat k podlaze (šrouby nejsou obsaženy v rozsahu dodávky).
- Zasuňte teleskopické prodloužení (C) do spodního dílu dle vyobrazení. Zajistěte je utažením kolečka pro nastavení výšky (D).
- Zasuňte montážní rameno (E) do teleskopického prodloužení (C) a upevněte je utažením upevňovacího kolečka (F).
- Připevněte odkládací panel pro nářadí (G) k rámu pomocí dodaných šroubů.

Upevnění jízdního kola (obr. E, F)

Mnozí výrobci jízdních kol nedoporučují upnutí tenkostěnných rámců jízdních kol nebo rámy z karbonu do přípravku se svorkami. V případě pochybnosti se obraťte na výrobce jízdních kol.

- Zvolte s uvážením polohu svorek na jízdním kole. Jízdní kolo by mělo být pokud možno v rovnováze. Kolo které není v rovnováze zatěžuje svorku a může způsobit převrácení stojanu.
- Před montáží kola na stojan, nastavte vždy výšku a úhel svorky. Předem zkontrolujte pevné a bezpečné utažení všech upevňovacích koleček.
- Obě čelisti svorek jsou opatřeny vybráním pro lanovody. Před utažením svorky se ujistěte, že jsou brzdová nebo převodová lanka v jednom z vybrání.

Fixační tyč (obr. G)

Součástí dodávky montážního stojanu je fixační tyč, pomocí které lze při opravě upevnit přední kolo.

- Připevněte jeden konec fixační tyče k řídkům jízdního kola a druhý konec k rámu montážního stojanu.

Použití

Montáž jízdního kola



Nepřekročte nikdy maximální hodnotu výškového nastavení. Přípustná maximální poloha je vyznačena na trubce teleskopického prodloužení

Nepřetěžujte vodorovné montážní rameno. Zafixujte je vždy pokud možno co nejbližší k hlavnímu rámu montážního stojanu. Aby nedošlo k převrácení, nemělo by jízdní kolo nikdy vyčnívat přes patky montážního stojanu.

Odkládací panel pro nářadí (obr. H)

- Připevněte odkládací panel pro nářadí k rámu opravárenského stojanu v požadované výšce pomocí dodaných imbusových šroubů. Zásobník na nářadí je magnetický a umožňuje bezpečné uložení malých šroubů, vrutů a jiných kovových předmětů.

Údržba, čištění, skladování a transport

Údržba

Montážní stojan nevyžaduje v zásadě žádnou údržbu.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Čištění

- Nepoužívejte žádné elektrické čisticí přístroje.
- Produkt čistěte vlhkou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/ nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Všechny díly potom nechte zcela oschnout.

Skladování

- Před uložením montážní stojan očistěte (viz kapitola „Čištění“).

Přeprava

- Stojan přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.

Technické údaje

Minimální / maximální pracovní výška	108 – 190 cm
---	--------------

Instalační plocha (maximálně)	cca 140 cm
-------------------------------	------------

Maximální nosnost	30 kg
-------------------	-------

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov	21
Splošno	21
Preberite navodila za uporabo in jih shranite	21
Razlaga znakov	21
Varnost	22
Predvidena uporaba	22
Varnostna navodila	22
Pred uporabo	23
Navodila za montažo (sl. A-D)	23
Uporaba	23
Montaža kolesa	23
Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	24
Vzdrževanje	24
Čiščenje	24
Shranjevanje za dalj časa	24
Transport	24
Tehnični podatki	24

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Pritrdilni zatič
2. Mehanizem vpenjala
3. Teleskopski podaljšek
4. Stojne noge
5. Plastični čevlji
6. Pritrdilni drog
7. Zatič za noge
8. Polička za orodje
9. Zatič za nastavitev višine
10. Zatič pritrdilne roke

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k temu stojalu za popravilo koles (v nadaljevanju le "Stojalo za popravilo" ali "Izdelek"). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati ta izdelek, morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje izdelek. Če boste izdelek predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu. Revizija: ID 001 - 2021-11 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na pripomočku za zagon ali embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

 **PREVIDNO!**

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.



Preberite navodila za uporabo.

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WW-BRS-17 = stojalo za popravilo koles

Varnost

Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo za hobi in pri domačih opravilih za naslednje namene:

- za ergonomsko in stabilno prireditev kolesa, ki potrebuje preprosto popravilo / vzdrževanje.

vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.
- če izdelek uporabljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake ob upoštevanju napotkov, ki so v teh navodilih za uporabo.

Varnostna navodila

Prebrati, razumeti in upoštevati morate varnostna navodila, navodila za montažo in uporabo, ki so v teh navodilih za uporabo. Njihovo neupoštevanje lahko povzroči poškodbe in gmotno škodo. Proizvajalec ne prevzame nobene odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

- Stojalo za popravila preglejte redno ter pazite na znake poškodb in preverite trdno pritrdjenost vseh vijakov in spojev. Poškodovane in pokvarjene dele je treba zamenjati pred uporabo stojala za popravila.
- Ne nalagajte več, kot je največja dovoljena teža 30 kg.
- Pred začetkom dela preverite varno pritrdjenost kolesa.
- Stojalo za popravila je dovoljeno uporabljati izključno v skladu z napotki, ki jih vsebujejo ta navodila za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je prepovedana.
- Pred nastavljanjem stojala za popravila snemite kolo, da bi se izognili poškodovanju kolesa ali stojala za popravilo.
- Stojalo za popravilo je dovoljeno uporabiti izključno na ravni, stabilni podlagi.
- Ne poskušajte voziti kolesa, ki je montirano na stojalu za popravilo.
- Preprečite poškodovanje kolesa tako, da ne vpnete žicovodov ali bovdenovih vlekov.

Pred uporabo

Navodila za montažo (sl. A-D)

- Spodnji del stojala za popravila odprite tako, da odprete zatič za noge (A) in ga potisnete navzdol. Stojalo za popravila postavite ravno na plastične čevlje (N). zategnite zatič za noge in preverite, ali je varno postavljeno. Če je treba, lahko plastične čevlje (B) privijete v tla (vijaki niso priloženi).
- Teleskopski podaljšek (C) potisnite v spodnji del, kot je prikazano na sliki. Zavarujte tako, da zategnete zatič na nastavitev višine (D).
- Pritrdilno roko (E) potisnite v teleskopski podaljšek (C) in ga pritrdite tako, da zategnete pritrdilni zatič (F).
- Poličko za orodje (G) pritrdite na okvir s priloženimi vijaki.

Pritrditev kolesa (sl. E, F)

Nekateri proizvajalci koles odsvetujejo, da vpnete okvire koles s tanko steno ali okvirji iz karbona. Če dvomite, se obrnite na proizvajalca kolesa.

- Položaj vpenjala na kolesu izberite s premislekom. Kolo mora biti čim bolj v ravnotežju. Kolo, ki ni v ravnotežju, obremeni sponko in lahko povzroči, da se stojalo za kolo prevrne.
- Višino in kot sponke nastavitev vedno pred montažo kolesa na stojalo. Pred tem preverite trdno in varno pritrditev vseh zatičev.
- Obe čeljusti sponke imata po eno rezo za žicovode. Prepričajte se, ali zavorne in prestavne žice ležijo v režah in šele nato zategnite vpenjalo.

12

Uporaba

Montaža kolesa

⚠ PREVIDNO!

Nikoli ne prekoračite največjo vrednost nastavitve višine. Dovoljeni največji položaj je označen na cevi teleskopskega podaljška.

Ne preobremenite vodoravne pritrdilne roke. Vedno ga pritrdite čim bližje glavnemu okvirju stojala za popravilo. Da bi se izognili prevrnitvi ne sme kolo nikoli štrleti prek nog stojala za popravilo.

Pritrdilni drog (sl. G)

Stojalu za popravila je priložen tudi pritrdilnih drog, s katerim lahko med popravilo pritrdite sprednje kolo.

- En konec pritrdilnega droga pritrdite na krmilo kolesa in drugi konec na okvir stojala za popravilo.

Polička za orodje (sl. H)

- Poličko za orodje pritrdite na okvir stojala za popravilo na zeleni višini s priloženimi vijaki inbus. Polička za orodje je magnetna, da bi varno odložili majhne vijak, zatiče in druge kovinske predmete.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

Vzdrževanje

Stojala za popravilo skoraj ni treba vzdrževati. Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Čiščenje

- Ne uporabljajte električnih aparatov za čiščenje.
- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo

Shranjevanje za dalj časa

- Pred shranjevanjem očistite stojalo za popravilo (glejte poglavje "Čiščenje").

Transport

- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Tehnični podatki

Najmanjša / največja delovna višina	108 – 190 cm
Stojna površina (največja)	pribl. 140 cm
Največja nosilnost	30 kg

Sadržaj

Opseg isporuke / Nazivi dijelova	25
Općenito	25
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	25
Značenje simbola	25
Sigurnost	26
Namjenska uporaba	26
Sigurnosne napomene	26
Prije uporabe	27
Upute za montažu (sl. A – D)	27
Uporaba	27
Montaža bicikla	27
Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport	28
Održavanje	28
Čišćenje	28
Skladištenje	28
Transport	28
Tehnički podaci	28

Opseg isporuke / Nazivi dijelova

1. Držak za učvršćivanje
2. Mehanizam kopči
3. Teleskopski produžetak
4. Noge
5. Plastične papučice
6. Šipka za fiksiranje
7. Držak za noge
8. Spremište za alat
9. Držak za postavljanje visine
10. Držak za ručicu za učvršćivanje

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju ovom stalku za popravak bicikla (u daljnjem tekstu samo „stalak za popravak“ ili „proizvod“). One sadržavaju važne napomene za sigurnost, uporabu i održavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja proizvodom. Posebno pazite na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepridržavanje odredbi u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja proizvoda. Ako proizvod prosljeđujete trećim osobama, obvezno im uručite i ove upute za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu.

Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača. Revizija: ID 001 - 2021-11 - REV001



Značenje simbola

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovim uputama za uporabu, na uređaju za pomoć pri pokretanju ili na pakiranju.



OPREZ!

Odnosi se na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili težih ozljeda.



Pročitajte upute za uporabu.

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WW-BRS-17 = stalak za popravak bicikla

Sigurnost

Namjenska uporaba

Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za privatnu uporabu u području hobija i „uradi sam“ za sljedeće svrhe:

- ergonomsko i stabilno učvršćivanje bicikla radi provedbe jednostavnih radova popravka/ održavanja.

Sve su ostale primjene izričito isključene i smatraju se nenamjenskom uporabom. Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovane nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba proizvoda za druge svrhe osim onih za koje je namijenjen,
- nepridržavanje sigurnosnih napomena i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i njegu koje su sadržane u ovom priručniku,
- uporaba pribora i zamjenskih dijelova koji nisu namijenjeni za ovaj proizvod,
- popravak proizvoda koji provodi netko tko nije proizvođač ili stručnjak,
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba proizvoda,
- rukovanje ili održavanje proizvoda koje provode osobe koje nisu upoznate s rukovanjem proizvodom i/ili ne razumiju opasnosti povezane s tim.

Priborom se koristite u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje uputa

Sigurnosne napomene

Pročitajte s razumijevanjem i slijedite napomene o sigurnosti, montaži i upravljanju u ovim uputama za uporabu. Nepridržavanje uputa može dovesti do ozljeda i materijalne štete. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu zbog neprikladne uporabe ovog proizvoda.

- Redovito provjeravajte stalak za popravak s obzirom na znakove oštećenja i provjerite čvrst dosjed svih vijaka i spojeva. Prije uporabe stalka za popravak potrebno je zamijeniti oštećene ili neispravne dijelove.
- Ne prekoračujte maksimalno opterećenje od 30 kg.
- Prije početka radova provjerite siguran dosjed bicikla.
- Stalak za popravak smije se upotrebljavati isključivo u skladu s uputama navedenima u ovom priručniku. Svaka drugačija primjena je zabranjena.
- Prije postavljanja stalka za popravak skinite bicikl sa stalka kako biste spriječili ozljede i/ili oštećenje bicikla ili stalka za popravak.
- Stalak za popravak smije se upotrebljavati isključivo na ravnoj, stabilnoj podlozi.
- Ne pokušavajte voziti bicikl montiran na stalak za popravak.
- Spriječite oštećenja bicikla tako što nećete stezati užad za vuču i Bowdenove povelake.

Prije uporabe

Upute za montažu (sl. A – D)

- Otvorite donji dio stalka za popravak tako što ćete otvoriti držak za noge (A) i pritisnuti ga prema dolje. Postavite stalak za popravak ravno na plastične papučice (B), privucite držak za noge i provjerite stoji li stalak sigurno. Ako je potrebno, plastične papučice (B) mogu se vijkom pričvrstiti za pod (vijci nisu sadržani u opsegu isporuke).
- Gurnite teleskopski produžetak (C) u donji dio kako je prikazano na slici. Osigurajte stalak privlačenjem drška za postavljanje visine (D).
- Gurnite ručicu za učvršćivanje (E) u teleskopski produžetak (C) i pričvrstite je privlačenjem drška za učvršćivanje (F).
- Pričvrstite spremište za alat (G) na okvir pomoću isporučenih vijaka.

Učvršćivanje bicikla (sl. E, F)

Neki proizvođači bicikla ne preporučuju stezanje tankih okvira za bicikl ili okvira od karbona. Ako niste sigurni, obratite se proizvođaču bicikla.

- Pažljivo odaberite položaj stezaljke na biciklu. Bicikl mora maksimalno biti u ravnoteži. Bicikl koji nije u ravnoteži opterećuje stezaljku i može uzrokovati prevrtanje stalka za bicikl.
- Uvijek prilagodite visinu i kut stezaljke prije nego što montirate bicikl na stalak. Prije toga provjerite čvrst i siguran dosjed svih držaka.
- Obje čeljusti kopči imaju po jednu šupljinu za užad za vuču. Prije nego što privučete kopču, uvjerite se da se užad za kočenje ili užad za pokretanje nalazi u jednoj od šupljina.

Šipka za fiksiranje (sl. G)

U opsegu isporuke stalka za popravak sadržana je šipka za fiksiranje pomoću koje je moguće fiksirati prednji kotač tijekom radova popravka.

- Pričvrstite jedan kraj šipke za fiksiranje na upravljač bicikla, a drugi kraj na okvir stalka za popravak.

Uporaba

Montaža bicikla



Nikad ne prekoračujte maksimalnu vrijednost za prilagođavanje visine. Dopusćeni maksimalni položaj označen je na cijevi teleskopskog produžetka.

Ne preopterećujte vodoravnu ručicu za učvršćivanje. Uvijek je fiksirajte u najvećoj mogućoj blizini glavnog okvira stalka za popravak. Kako biste izbjegli prevrtanje, bicikl nikad ne smije stršiti preko nogu stalka za popravak.

Spremište za alat (sl. H)

- Spremište za alat pomoću isporučenih unutrašnjih vijaka sa šestobridnom glavom pričvrstite na okvir stalka za popravak na željenoj visini. Spremište za alat je magnetsko kako bi se mali vijci, klinovi i drugi metalni predmeti sigurno čuvali.



Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

Održavanje

Stalak za popravak gotovo ne zahtjeva održavanje.

Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih stručnih radionica.

Popravke smiju vršiti samo stručnjaci ili ovlaštene stručne radionice. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom koje poznaju konstrukcijske zahtjeve i dizajn artikla te razumiju sigurnosne odredbe.

Tehnički podaci

Minimalna/ maksimalna visina rada	108 – 190 cm
--------------------------------------	--------------

Površina stajanja (maksimalna)	oko 140 cm
--------------------------------	------------

Maksimalna nosivost	30 kg
---------------------	-------



Čišćenje

- Nemojte koristiti električne uređaje za čišćenje.
- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Neka se svi dijelovi nakon toga u potpunosti osuše.

Skladištenje

- Očistite stalak za popravak prije skladištenja (vidi poglavlje „Čišćenje”).

Transport

- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udaraca i vibracija te u originalnom pakiranju.